



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по бюджетен контрол*

---

**2011/0455(COD)**

20.3.2012

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по бюджетен контрол

на вниманието на комисията по правни въпроси

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Правилника за длъжностните лица и на Условието за работа на другите служители на Европейския съюз (COM(2011)0890 – C7-0507/2011 – 2011/0455(COD))

Докладчик по становище: Ingeborg Gräßle

PA\_Legam

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджетен контрол приканва водещата комисия по правни въпроси да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Съображение 2

*Текст, предложен от Комисията*

(2) Затова е необходимо да се осигури рамка за назначаването на персонал с голям потенциал по отношение на производителността и почтеността на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите членки и да се осигурят необходимите условия персоналът да изпълнява задълженията си по възможно най-ефективния и ефикасен начин.

*Изменение*

(2) Затова е необходимо да се осигури рамка за назначаването на персонал с голям потенциал по отношение на производителността и почтеността на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите членки и да се осигурят необходимите условия персоналът да изпълнява задълженията си по възможно най-ефективния и ефикасен начин. ***Във връзка с това трябва да се преодолеят текущите затруднения, които институциите изпитват при наемането на длъжностни лица или персонал от определени държави членки — Германия, Обединеното кралство, Австрия и Нидерландия, поради това, че условията на работа са по-непривлекателни и по-малко конкурентоспособни в сравнение с други сектори в тези държави членки.***

### Изменение 2

#### Предложение за регламент Съображение 2 а (ново)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***(2а) Предвид факта, че на фона на целите на Съюза и неговото население, числеността на европейската публична администрация е много ограничена,***

*намаляването на персонала на институциите и агенциите на Съюза не следва да води до смущение в изпълнението на техните задачи, задължения и функции съгласно задълженията и правомощията по силата на Договорите. Във връзка с това е необходима по-голяма прозрачност на разходите за персонал, направени от всяка институция и агенция по отношение на всички категории нает от нея персонал.*

### Изменение 3

#### Предложение за регламент Съображение 3

*Текст, предложен от Комисията*

(3) По-широката цел следва да бъде оптимизиране на управлението на човешките ресурси в една европейска публична администрация, която се характеризира с компетентност, независимост, лоялност, безпристрастност и стабилност, както и с културно и езиково многообразие.

*Изменение*

(3) По-широката цел следва да бъде оптимизиране на управлението на човешките ресурси в една европейска публична администрация, която се характеризира с **отличие**, компетентност, независимост, лоялност, безпристрастност и стабилност, както и с културно и езиково многообразие **и привлекателни условия за наемане на работа.**

### Изменение 4

#### Предложение за регламент Съображение 13

*Текст, предложен от Комисията*

(13) С оглед приспособяването в по-голяма степен на структурите на кариерите в настоящите области на дейност на персонала от група AST спрямо различните равнища на отговорност и като необходим принос към ограничаването на

*Изменение*

(13) С оглед приспособяването в по-голяма степен на структурите на кариерите в настоящите области на дейност на персонала от група AST спрямо различните равнища на отговорност и като необходим принос към ограничаването на

административните разходи, следва да бъде въведена нова функционална група AST/SC за персонала със секретарски и деловодителски функции. Заплатите и процентът на повишенията установяват подходящо съответствие между равнището на отговорност и размера на възнаграждението. Това ще позволи да се запазят стабилността и всеобхватността на европейската публична администрация.

административните разходи, следва да бъде въведена нова функционална група AST/SC за персонала със секретарски и деловодителски функции. Заплатите и процентът на повишенията **следва да** установяват подходящо съответствие между равнището на отговорност и размера на възнаграждението. Това ще позволи да се запазят стабилността и всеобхватността на европейската публична администрация. **Комисията следва да направи оценка на мащаба и въздействието на въвеждането на тази нова функционална група и да докладва по въпроса, като отчете в частност положението на жените, така че да се гарантира запазването на стабилна и широкообхватна европейска публична администрация.**

## Изменение 5

### Предложение за регламент Съображение 18

*Текст, предложен от Комисията*

(18) Някои членове на персонала трябва често да бъдат изпращани в мисия до основните места на работа на своята институция. Понастоящем тези случаи не са адекватно отразени в правилата за мисиите. Затова правилата следва да бъдат адаптирани, за да се позволи в такива случаи **разходите за настаняване да се възстановяват въз основа на** еднократна обща сума.

*Изменение*

(18) Някои членове на персонала трябва често да бъдат изпращани в мисия до основните места на работа на своята институция. Понастоящем тези случаи не са адекватно отразени в правилата за мисиите. Затова правилата следва да бъдат адаптирани, за да се позволи в такива случаи **възстановяване на еднократна обща сума, основаваща се на средните местни разходи за настаняване.**

## Изменение 6

### Предложение за регламент Съображение 20

*Текст, предложен от Комисията*

(20) Следва да бъдат предвидени преходни разпоредби, за да може новите правила и мерки да бъдат въведени постепенно, като същевременно се зачитат придобитите права и оправданите правни очаквания на персонала, назначен преди влизането в сила на **тези изменения на Правилника за персонала**.

## **Изменение 7**

### **Предложение за регламент Съображение 21**

*Текст, предложен от Комисията*

(21) В интерес на опростяването и на провеждането на последователна политика за персонала правилата, приети от Комисията за прилагане на Правилника за персонала, следва да се прилагат по аналогия към агенциите. С цел да се гарантира обаче, че особеното положение на агенциите може, ако е необходимо, да бъде взето под внимание, агенциите следва да имат право да поискат разрешение от Комисията да приемат правила за прилагане, които се отклоняват от тези, приети от Комисията, **или въобще да не прилагат правилата на Комисията**.

## **Изменение 8**

### **Предложение за регламент Съображение 22**

*Текст, предложен от Комисията*

(22) Следва да бъде създаден регистър на всички правила, приети за прилагане на Правилника за длъжностните лица,

*Изменение*

(20) Следва да бъдат предвидени преходни разпоредби, за да може новите правила и мерки да бъдат въведени постепенно, като същевременно се зачитат придобитите права и оправданите правни очаквания на персонала, назначен преди влизането в сила на **настоящия изменен Правилник за длъжностните лица**.

*Изменение*

(21) В интерес на опростяването и на провеждането на последователна политика за персонала правилата, приети от Комисията за прилагане на Правилника за персонала, следва да се прилагат по аналогия към агенциите. С цел да се гарантира обаче, че особеното положение на агенциите може, ако е необходимо, да бъде взето под внимание, агенциите следва да имат право да поискат разрешение от Комисията да приемат правила за прилагане, които се отклоняват от тези, приети от Комисията.

*Изменение*

(22) Следва да бъде създаден регистър на всички правила, приети за прилагане на Правилника за длъжностните лица,

който да се води от Съда на Европейския съюз. Този регистър, в който могат да правят справки всички институции и агенции, ще внесе прозрачност и ще насърчи съгласуваното прилагане на Правилника за длъжностните лица.

**включително на разрешените дерогации от него**, който да се води от Съда на Европейския съюз. Този регистър, в който могат да правят справки всички институции и агенции, ще внесе прозрачност и ще насърчи съгласуваното прилагане на Правилника за длъжностните лица.

## Изменение 9

### Предложение за регламент Съображение 26

*Текст, предложен от Комисията*

(26) При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията *следва* да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета,

*Изменение*

(26) При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията **трябва** да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и Съвета,

## Изменение 10

### Предложение за регламент Член 1 – точка 2 – буква а)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз  
Член 5 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

1. Длъжностите, уредени в Правилника за длъжностните лица, се разделят според характера и значението на функциите, с които са свързани, на функционална група „администратори“ (наричана по-долу „AD“), функционална група „асистенти“ (наричана по-долу „AST“) и функционална група „секретари и деловодители“ (наричана по-долу „AST/SC“).

*Изменение*

1. Длъжностите, уредени в Правилника за длъжностните лица, се разделят според характера и значението на функциите, с които са свързани, на функционална група „администратори“ (наричана по-долу „AD“), функционална група „асистенти“ (наричана по-долу „AST“) и функционална група „**лица със секретарски функции** и деловодители“ (наричана по-долу „AST/SC“).

## Изменение 11

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 5 а (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 11а – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**5а. Член 11а, параграф 1 се заменя със следното:**

**1. При изпълнението на служебните си задължения, освен ако в настоящия правилник не е предвидено друго, длъжностното лице не може да се занимава със служебни въпроси, от които има пряк или непряк личен интерес, който би накърнил неговата независимост и по-специално семеен и финансов интерес или друг конфликт на интереси, свързани, наред с другото, с предишна заетост, упражнявана в последните пет години. От всички новоназначени длъжностни лица се изисква, преди да започнат работа в институцията, към която принадлежат, да попълнят и представят изчерпателен формуляр „декларация за интереси“, който включва информация за предходните им работодатели и предишните им клиенти през най-малко последните пет години.**

**Понятието „конфликт на интереси“, съгласно определението, популяризирано от Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, се тълкува като „конфликт между обществените задължения и личните интереси на длъжностните лица, при който личният интерес на тези лица може неправомерно да повлияе върху изпълнението на техните служебни задължения и отговорности“. Освен това се счита,**



*че е налице конфликт на интереси и в ситуации, при които бивши длъжностни лица биха могли да използват вътрешна информация, ноу-хау, влияние и контакти, получени или установени по време на заемането на длъжност в институциите, за собствените си финансови интереси или тези на своите последващи работодатели или клиенти.“;*

#### *Обосновка*

*В Правилника за длъжностните лица трябва да се засилят изискванията по отношение на предотвратяването и управлението на конфликти на интереси, като той трябва да стане по-малко податлив на тълкуване. Настоящата формулировка води до липса на съгласуваност на мерките, прилагани от институциите в тази област, и уронва доверието на гражданите на Съюза към институциите, агенциите и други органи на ЕС.*

#### **Изменение 12**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 1 – точка 5 б (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 12б – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***5б. Член 12б, параграф 1 се заменя със следното:***

***„1. При спазване на условията на член 15 длъжностно лице, което желае да се заеме с външна дейност, независимо дали срещу възнаграждение или не, или да изпълнява задания, възложени му от лица извън Съюза, трябва първо да получи разрешението на органа по назначаването. Разрешение се отказва само ако въпросната дейност или задание може да попречи на изпълнението на служебните задължения на длъжностното лице или поставя под съмнение неговата независимост и лоялност към***

**институцията, или е несъвместима с интересите на институцията.“;**

*Обосновка*

*През последните няколко години бяха докладвани много случаи на конфликт на интереси или предполагаем конфликт на интереси в институциите на ЕС. В Правилника за длъжностните лица трябва да се укрепят изискванията по отношение на предотвратяването и управлението на конфликти на интереси, като той трябва да стане по-малко податлив на тълкуване.*

**Изменение 13**

**Предложение за регламент**

**Член 1 – точка б а (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

**Член 22 в (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***ба. След член 22б се добавя следният член:***

***„Член 22в***

***Всяка институция установява независима процедура за разглеждане на жалбите, подадени от длъжностни лица относно начина, по който са третираны след и/или вследствие на изпълнението от тях на съответните им задължения съобразно член 22а и/или член 22б. Заинтересованата институция гарантира, че такива жалби се разглеждат в условия на поверителност в рамките на два месеца. Ако този срок не може да бъде спазен, заинтересованата институция информира подалото жалба лице писмено относно причините за забавянето.***

***Всяка институция установява вътрешни насоки относно подаването на сигнали за нередност, които съдържат, *inter alia*, правила относно:***

*- предоставянето на длъжностните лица, посочени в член 22а(1) и/или член 22б (лицата, подаващи сигнали за нередности), на информацията относно предприетите мерки във връзка с въпросите, докладвани от тях,*

*- защитата на законните интереси на лицата, подали сигнали за нередности, и на тяхното право на неприкосновеност на личния живот, и*

*- независимата процедура за разглеждането на жалби, посочена в първия параграф от настоящия член.”*

*Тези вътрешни насоки зачитат принципите, посочени в Приложение А.*

#### *"Приложение А*

##### *Член 1*

*1. Всяко длъжностно лице, което при или във връзка с изпълнението на служебните си задължения установи или искрено вярва в съществуването на закононарушения, неспазване от страна на други длъжностни лица на задължения, произтичащи от основни етични принципи, разхищения и/или рискове в ущърб на интересите на Европейския съюз, има правото да докладва по въпроса и да предостави доказателствена информация за това на прекия си ръководител или на своя генерален директор, или на лица на равностойна длъжност, или, ако въпросът попада в рамките на компетентност на Европейската служба за борба с измамите (OLAF) – директно на OLAF. Всяка институция трябва да осигури канал за връзка, който да позволява анонимно двупосочно изпращане на съобщения в съответствие с настоящия член.*

*2. Всяка институция гарантира, че всяко длъжностно лице, което съобщава информация съобразно параграф 1 (лице, подаващо сигнал за нередност), получава бързо потвърждение за получаването на тази информация и в срок от четири седмици получава сведения относно приблизителния срок, необходим за анализ на съобщените въпроси, който не бива да надвишава шест месеца. Ако този срок не бъде спазен, лицето, подало сигнала за нередност, се информира относно причините за необходимостта от удължаване на срока и относно очакваната обща продължителност на процедурата. Същото се отнася за всеки следващ срок от три месеца.*

*3. Ако предварителният анализ даде основание да се счита, че въпросът попада в области от компетентността на OLAF, случаят се прехвърля на OLAF. Лицето, подало сигнала за нередност, се информира незабавно за това прехвърляне. OLAF има същите задължения по отношение на лицето, подало сигнал за нередност, и по отношение на начина, по който се третира сигналът за нередности, като първоначалния получател и неговата институция.*

*4. Всяка институция гарантира, че самоличността на лицето, подало сигнал за нередност, се третира възможно най-поверително. Институцията и/или OLAF отговарят също така за незабавното информироване на лицето, подало сигнал за нередност, за всяко нарушение или риск от нарушение на анонимността и поверителността.*

*5. Всяка институция гарантира, че всеки въпрос, докладван от лице, подало сигнал за нередност, се подлага на анализ. Анализът е*

*безпристрастен, адекватен, бърз и надлежно документиран, извършва се от компетентни органи и не може да бъде повлиян от лицата, обвинени или заподозрени от лицето, подало сигнала. Лицето, подало сигнал за нередност, има право да бъде надлежно информирано и изслушано, преди да бъде приключен анализът. То трябва също да се информира за крайния резултат и има право на достъп до съответните документи.*

*6. Процедурните права, правото на неприкосновеност на личния живот и правото на защита на данните на всички заинтересовани лица, както и нуждите от поверителност на институциите, се зачитат по време на цялото разглеждане на сигнализираните случаи на нередности.*

*7. Подаването на сигнал за нередност или разглеждането на такъв сигнал не носи неблагоприятни последици за длъжностното лице, подало сигнала, от страна на съответната институция и институцията го защитава от евентуални или действителни такива последици, произтичащи от действия на други длъжностни лица или трети страни. Ако подаващият сигнала търпи неблагоприятни последици от действия, които не е изключено да се дължат на подаването на сигнала, институцията е задължена да докаже, че няма връзка между действията и сигнала.*

*8. Неправомерната намеса на длъжностно лице в разглеждането на сигнал за нередност (например под формата на манипулиране при анализа или всяко действие, водещо до неблагоприятни последици за лицето, подаващо сигнала) подлежи на дисциплинарни мерки спрямо отговорното длъжностно лице.*

*Длъжностни лица, които злоупотребяват с подаването на сигнали за нередности, също подлежат на дисциплинарни мерки, ако може да бъде доказано, че длъжностното лице съзнателно е повдигнало несъществуващ проблем или съзнателно е предоставило невярна информация.*

*9. Институциите установяват система за вътрешна подкрепа, предоставяща независими поверителни консултации на лица, които биха подали сигнал за нередност, и информират служителите си за своята политика по отношение на сигналите за нередности по прозрачен и конструктивен начин. Установяват се механизми за анонимно информиране на подаващите сигнали за нередности за успешно предприети мерки в конкретни случаи, като например установяване на рискове, избягване на нередности, санкциониране за нередности, избягване на ответни репресивни мерки и санкциониране на злонамереното подаване на сигнали за нередности.*

*10. Институциите наблюдават и редовно оценяват прилагането на настоящия член, вземат проактивни мерки и осигуряват обучение за информираност относно съществуващите рискове и сигнализирането за нередности, с оглед насърчаване на най-добрите практики в прилагането на настоящите разпоредби. Създава се координирана система за регистрация и проследяване във връзка с разкритията, без да се засяга параграф 6.*

*11. Настоящият член се прилага и в случаите, когато длъжностно лице упражнява правата си съгласно член*

*21а от Правилника за длъжностните лица или когато длъжностно лице има задължението да докладва относно въпросите, посочени в параграф 1 от настоящия член.*

#### **Член 2**

*1. Лице, подало сигнал за нередност, което искрено вярва, че правата му съгласно член 22а от Правилника за длъжностните лица не са спазени или че са извършени закононарушения от страна на длъжностни лица на степен AD 14 или на по-висока степен и/или от членове на неговата институция или OLAF, има правото да докладва и да представи подкрепяща информация на председателя на Комисията, на председателя на Сметната палата — ако става дума за област от нейната компетентност, на председателя на Съвета или на председателя на Европейския парламент, или на Европейския омбудсман.*

*2. Лице, подало сигнал за нередност, което искрено вярва, че правата му съгласно член 22б, параграфи 1 и 3 от Правилника за длъжностните лица не са спазени, има правото да докладва и да представи подкрепяща информация относно подозрения за нередности, които са в ущърб на интересите на Европейския съюз, или подозрения за престъпно поведение от страна на длъжностни лица и/или членове на неговата институция, на вниманието на всеки член на Европейския парламент и на Сметната палата, ако въпросът е от нейната компетентност.*

*3. Правата и задълженията, определени в член 22а от Правилника за длъжностните лица, се прилагат за лицата, подаващи сигнали за нередности, и за получателите на информация по член 22б от*

*Правилника за длъжностните лица. Получател на информация по настоящия член има право да разпита предишен получател и/или институция относно начина, по който е третиран сигнал за нередност, и получава необходимата информация, която му позволява да анализира въпроса.*

*4. Ако законодателството на Съюза поверява на други органи — извън институциите на Съюза — необходимите правомощия за поверително оценяване на въпроси (в рамките на институциите), които биха могли да подлежат на разкриване от длъжностни лица на ЕС, последните могат също да се отнесат до тези органи при условията на настоящия член.*

*5. Получателите на информацията, посочена в параграфи 1,2 и 4, имат също правото да информират обществеността, ако сметнат това за необходимо.*

*6. Ако лице, подало сигнал за нередност, бива подложено на дисциплинарни или други процедури за неспазване на ограниченията по отношение на получателите по член 22а или 22б, например за предоставяне на информация на медиите и/или обществеността, всяка мярка, предприета срещу него, отчита дали предоставената информация е вярна, или дали лицето, подало сигнал за нередност, е вярвало, че тя е вярна. Общественият интерес по отношение на засегнатия въпрос също се взема под внимание.“;*



## Изменение 14

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 6 б (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 24 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**6б. В член 24, параграф 2 се добавя следното изречение:**

**„Това не се прилага по отношение на разходи, направени от длъжностното лице вследствие на разследвания на Европейската служба за борба с измамите.“;**

*Обосновка*

*Данъкоплатците не следва да поемат разходите на длъжностното лице, произтичащи от разследвания на OLAF.*

## Изменение 15

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 8

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 27 - параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Назначаването има за цел да осигури на институцията услугите на длъжностни лица със способности, ефикасност и почтеност, отговарящи на най-високите стандарти, подбрани на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите членки на Европейския съюз. Не се запазват длъжности за граждани на определени държави членки.

Назначаването има за цел да осигури на институцията услугите на длъжностни лица със способности, ефикасност и почтеност, отговарящи на най-високите стандарти, подбрани на възможно най-широка географска основа измежду гражданите на държавите членки на Европейския съюз. Не се запазват **пряко или непряко** длъжности за граждани на определени държави членки.

## Изменение 16

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 8

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз  
Член 27 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

Принципът на равенство на гражданите на Съюза позволява на всяка институция да приеме коригиращи мерки, след като установи продължителен и значителен дисбаланс между гражданите на различни държави членки сред длъжностните лица, който не е оправдан от обективни критерии. Тези коригиращи мерки не могат да доведат до критерии за назначаване, различни от тези, основаващи се на качествата. Преди приемането на такива коригиращи мерки органът по назначаването на съответната институция приема разпоредбите от общ характер за прилагане на настоящата алинея в съответствие с член 110.

*Изменение*

Принципът на равенство на гражданите на Съюза позволява на всяка институция да приеме коригиращи мерки, след като установи продължителен и значителен дисбаланс между гражданите на различни държави членки **или между половете** сред длъжностните лица, който не е оправдан от обективни критерии. Тези коригиращи мерки не могат да доведат до критерии за назначаване, различни от тези, основаващи се на качествата. Преди приемането на такива коригиращи мерки органът по назначаването на съответната институция приема разпоредбите от общ характер за прилагане на настоящата алинея в съответствие с член 110.

**Изменение 17**

**Предложение за регламент**

**Член 1 – точка 9**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз  
Член 29 – параграф 1 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

„Като се запазва принципът, че по-голямата част от длъжностните лица се назначават въз основа на конкурси на общо основание, органът по назначаването може да реши чрез дерогация от буква б) да проведе вътрешен за институцията конкурс, до който се допускат за участие и договорно наети служители, определени в членове 3а и 3б от Условията за работа на другите служители на Европейския

*Изменение*

„Като се запазва принципът, че по-голямата част от длъжностните лица се назначават въз основа на конкурси на общо основание, органът по назначаването може да реши чрез дерогация от буква б) да проведе вътрешен за институцията конкурс, до който се допускат за участие и договорно наети служители, определени в членове 3а и 3б от Условията за работа на другите служители на Европейския

СЪЮЗ. “;

СЪЮЗ. “;

*Договорно наетите служители могат да участват в такива вътрешни конкурси, при условие че докажат владение на един от езиците на Съюза и удовлетворително познаване на други два езика на Съюза до степен, необходима за изпълнението на техните задължения. “;*

#### *Обосновка*

*Изменението цели да гарантира, че договорно наетите служители, които участват във вътрешни конкурси, са в състояние да изпълняват задълженията си на поне 3 езика - привеждане в съответствие с условията за длъжностните лица.*

### **Изменение 18**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 1 – точка 9 а (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

##### **Член 29 – параграф 2 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*9а. В член 29а се добавя следният параграф:*

*„2а. Не се позволяват специално пригодени конкурси, целящи назначаването на едно конкретно лице. “;*

### **Изменение 19**

#### **Предложение за регламент**

##### **Член 1 – точка 14 – буква а а) (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

##### **Член 43 – параграф 1**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*аа) След първото изречение на параграф 1 се добавя следното изречение:*

**„Това атестиране се прави въз основа на прозрачна и разбираема система за оценка на производителността на длъжностните лица, определена от институциите.“;**

*Обосновка*

*Съгласно Правилника способностите, производителността и поведението в работата подлежат на атестиране най-малко веднъж на всеки две години. С изменението се въвежда изискване за прозрачна и разбираема система за оценка.*

**Изменение 20**

**Предложение за регламент**

**Член 1 – точка 14 а (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 44 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**14а. Член 44, параграф 1 се заменя със следното:**

**„Длъжностно лице, което в продължение на *три* години е било в една и съща стъпка в своята степен, автоматично се повишава в следващата стъпка в тази степен. *От степен AD 12 това автоматично повишение се извършва само ако за длъжностното лице се прилагат разпоредбите на параграф 2.*“;**

*Обосновка*

*Автоматичното, независимо от производителността, повишение на всеки две години с увеличение на заплатата с до 650 евро води до значителни разходи. Удължението на този срок на три години е оправдано, тъй като отделните стъпки не се засягат. Обвързването на повишенията от AD 12 нагоре с управленска функция зависи от производителността и е оправдано за позиции от тези степени (от над 10 000 евро месечно).*

**Изменение 21**

## Предложение за регламент

### Член 1 – точка 20

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 52 – буква б) – второ изречение

*Текст, предложен от Комисията*

Независимо от това, по собствено искане **и когато** органът по назначаването **счита това за оправдано в интерес на службата**, длъжностното лице може да продължи да работи до навършването на 67-годишна възраст, като в този случай бива автоматично пенсионирано в последния ден на месеца, през който навърши тази възраст.“

*Изменение*

Независимо от това, по собствено искане, **при условие че** органът по назначаването **не повдигне оправдани възражения**, длъжностното лице може да продължи да работи до навършването на 67-годишна възраст, като в този случай бива автоматично пенсионирано в последния ден на месеца, през който навърши тази възраст.“;

## Изменение 22

## Предложение за регламент

### Член 1 – точка 21 – буква г)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 55 – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Органът по назначаването на всяка институция може да въведе договорености за гъвкаво работно време. Длъжностните лица, за които се прилагат разпоредбите на член 44, втора алинея, управляват своето работно време, без да **се налага въвеждането на** такива договорености.

*Изменение*

4. Органът по назначаването на всяка институция може да въведе договорености за гъвкаво работно време. **Компенсацията за извънреден труд е под формата на часове, кредитирани към сметката за работно време на длъжностното лице, и не може да надвишава осем часа на календарен месец. Извънредният труд трябва да бъде предварително одобрен от съответната генерална дирекция и от генералната дирекция за човешки ресурси. Заявленията за извънреден труд посочват причините за изключителната ситуация, обстоятелствата, оправдаващи компенсацията, броя на участващите работещи лица и преценка за количеството извънреден труд, който**

**трябва да бъде положен.**

Длъжностните лица, за които се прилагат разпоредбите на член 44, втора алинея, **и длъжностните лица от степен AD/AST 9 и нагоре** управляват своето работно време, без да **имат право на отпуск като компенсиране съгласно** такива договорености.

#### *Обосновка*

*В рамките на настоящата практика предложението би могло да доведе до вземането на до 1,2 милиона допълнителни почивни дни. Изменението цели да изясни условията за извънреден труд и по този начин намалява наполовина броя дни, които могат да бъдат взети. То също цели да гарантира, че е от степен AD/AST 9 (7 100 EUR) нагоре не се предоставя допълнителен отпуск за извънреден труд. От тази степен извънредният труд се компенсира от заплатата на длъжностното лице. Това би намалило броя на възможните дни почивка до около 170 000.*

## **Изменение 23**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 1 – точка 23**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 56 – параграф 3

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

Съгласно предвиденото в приложение VI за извънреден труд, положен от длъжностни лица от степени SC 1—SC 6 и степени AST 1—AST 4, се полага допълнителен отпуск или заплащане, когато интересите на службата не позволяват компенсирането с отпуск да стане през месеца, **следващ** този на полагане на извънредния труд.

Съгласно предвиденото в приложение VI за извънреден труд, положен от длъжностни лица от степени SC 1—SC 6 и степени AST 1—AST 4, се полага допълнителен отпуск или заплащане, когато интересите на службата не позволяват компенсирането с отпуск да стане през **двата** месеца, **следващи** този на полагане на извънредния труд.

## Изменение 24

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 27

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 61

*Текст, предложен от Комисията*

27. **В** член 61 думата „институциите“ се заменя с думите „органите по назначаването на институциите“;

*Изменение*

27. Член 61 **се изменя, както следва:**

**а)** Думата „институциите“ се заменя с думите „органите по назначаването на институциите“.

**б)** **Добавя се следният параграф:**

**„Броят на официалните празници и неработни дни не надхвърля 14.“;**

*Обосновка*

*Понастоящем има общо 18 официални празници и неработни дни. През 2012 г. 9 от тях не са законово определени официални празници и следователно представляват допълнителен платен отпуск. С изменението се предлага те да бъдат намалени с 4 дни. Всеки от тези допълнителни неработни дни във всички институции на ЕС струва 24 милиона евро.*

## Изменение 25

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 39 а (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 86

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**39а. Член 86, параграф 2 се заменя със следното:**

**„2. Ако на органа по назначаването или на Европейската служба за борба с измамите бъдат предоставени факти, от които може да се заключи, че е извършено нарушение на служебните задължения по смисъла на параграф 1, то те могат да започнат административно**

**разследване, за да установят дали е налице такова нарушение на служебните задължения. Ако административното разследване не е приключило в рамките на пет години след датата на предоставяне на фактите на органа по назначаването или на Европейската служба за борба с измамите, то се прекратява по давност.**

**Ако в резултат на административно разследване длъжностно лице бъде отстранено от длъжност за повече от 6 месеца, органът по назначаването има правомощието да предприеме дисциплинарни мерки.“;**

#### *Обосновка*

*Административните разследвания срещу служители на ЕС се проточват понякога с години, без да се стигне до съдебно решение. С настоящото изменение за първи път се въвежда давност за подобни случаи. Освен това изменението въвежда възможността за предприемането на дисциплинарни мерки, независимо от изхода на такива административни разследвания. По този начин служителите на ЕС са защитени, като се гарантира, че или се налагат подходящи санкции, или разследването се приключва.*

#### **Изменение 26**

##### **Предложение за регламент**

##### **Член 1 – точка 41**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 110 – параграф 2 – алинея 2

*Текст, предложен от Комисията*

Тези правила за прилагане влизат в сила за агенциите **девет** месеца след влизането им в сила за Комисията или **девет** месеца след датата, на която Комисията е уведомила агенциите за приемането на съответното правило за прилагане в зависимост от това коя от двете дати е по-късна. Независимо от горепосоченото, дадена агенция може също така да реши, че правилата за прилагане влизат в сила на по-ранна

*Изменение*

Тези правила за прилагане влизат в сила за агенциите **шест** месеца след влизането им в сила за Комисията или **шест** месеца след датата, на която Комисията е уведомила агенциите за приемането на съответното правило за прилагане в зависимост от това коя от двете дати е по-късна. Независимо от горепосоченото, дадена агенция може също така да реши, че правилата за прилагане влизат в сила на по-ранна



дата.

дата.

## Изменение 27

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 41

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 110 – параграф 2 – алинея 3

*Текст, предложен от Комисията*

Чрез дерогация дадена агенция може, преди изтичането на **деветмесечния** срок, посочен по-горе, и след консултации със своя Комитет по персонала, да представи на Комисията за съгласие правила за прилагане, които са различни от тези, приети от Комисията. При същите условия дадена агенция може да поиска съгласието на Комисията да не прилага някои от тези правила за прилагане. В последния случай Комисията може, вместо да приеме или отхвърли искането, да поиска от агенцията да представи на Комисията за съгласие правила за прилагане, които са различни от тези, приети от Комисията.

*Изменение*

Чрез дерогация дадена агенция може **въз основа на надлежно мотивирано искане**, преди изтичането на **шестмесечния** срок, посочен по-горе, и след консултации със своя Комитет по персонала, да представи на Комисията за съгласие правила за прилагане, които са различни от тези, приети от Комисията. При същите условия дадена агенция може да поиска съгласието на Комисията да не прилага някои от тези правила за прилагане. В последния случай Комисията може, вместо да приеме или отхвърли искането, да поиска от агенцията да представи на Комисията за съгласие правила за прилагане, които са различни от тези, приети от Комисията.

## Изменение 28

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 41

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 110 – параграф 2 – алинея 4

*Текст, предложен от Комисията*

**Деветмесечният** срок, посочен в предходните алинеи, спира да тече от датата, на която агенцията поиска съгласието на Комисията, до датата, на която Комисията изрази своята позиция.

*Изменение*

**Шестмесечният** срок, посочен в предходните алинеи, спира да тече от датата, на която агенцията поиска съгласието на Комисията, до датата, на която Комисията изрази своята позиция.

## Изменение 29

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 42

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Член 110 б (нов) – параграф 4

*Текст, предложен от Комисията*

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

*Изменение*

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета **и уведомява Съда на Европейския съюз.**

## Изменение 30

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 47

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение V – член 7 – параграф 1

*Текст, предложен от Комисията*

Към годишния отпуск на длъжностните лица, които имат право на надбавка за експатриране или за пребиваване в чужда държава, се добавят дни за пътуване, определени в зависимост от географското разстояние от мястото на работа до мястото на произход, изчислено, както следва:

– **от 250 до 600 км:** един ден за пътуване до вкъщи,

– **от 601 до 1200 км:** два дни за пътуване до вкъщи,

– **над 1200 км: три дни за пътуване до вкъщи.**

*Изменение*

Към годишния отпуск на длъжностните лица, които имат право на надбавка за експатриране или за пребиваване в чужда държава, се добавят дни за пътуване, определени в зависимост от географското разстояние от мястото на работа до мястото на произход, изчислено, както следва:

– **от 250 до 1000 км:** един ден за пътуване до вкъщи,

– **над 1000 км:** два дни за пътуване до вкъщи.

### *Обосновка*

*Три дни за пътуване до вкъщи в рамките на ЕС не отговарят на скоростта и наличността на съвременните транспортни средства. Служителите в трети страни имат само два дни за пътуване до вкъщи. Ако това е приемливо за работещите в по-отдалечени части на света, то би трябвало да е приемливо и за работещите в Брюксел.*

## Изменение 31

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 49 – буква г а) (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение VII – член 12 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*га) Член 12, параграф 2 се заменя със следното:*

**„2. Пътуване със самолет**

**Когато двупосочното пътуване с влак се равнява на 800 км или повече, на длъжностното лице се разрешава да използва самолет. При полети с продължителност под осем часа се възстановяват само разходите за полет с икономична класа.“;**

*Обосновка*

*Адаптиране в съответствие със стандартната практика в държавите членки.*

## Изменение 32

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 51 – буква -а) (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение IX – член 1 – параграф 2

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*-а) Член 1, параграф 2 се заменя със следното:*

**„2. В случай, в които по смисъла на разследването се налага спазване на абсолютна поверителност или се изисква използване на процедури от компетентността на национален съдебен орган, изпълнението на задължението за уведомяване и изслушване на длъжностното лице**

може, след информиране на органа по назначаване, да бъде отложено. В този случай не може да бъде образувано дисциплинарно производство, преди да е била дадена възможност на длъжностното лице да представи обясненията си.“;

*Обосновка*

*Адаптиране на Правилника към Регламент № 1073/99 за OLAF, който понастоящем е предмет на преговори със Съвета и Комисията.*

**Изменение 33**

**Предложение за регламент**

**Член 1 – точка 51 – буква б а) (нова)**

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение IX - член 25

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ба) Член 25 се заменя със следното:*

*„Член 25*

*Ако срещу длъжностното лице бъде образувано наказателно производство за същите деяния, окончателното решение се взема само след като бъде постановена окончателната присъда на съда, разглеждащ делото. Когато е целесъобразно и възможно, на органа по назначаването се дават правомощия да налага дисциплинарни мерки по отношение на длъжностното лице, срещу което се води разследване, преди постановяването на окончателна присъда от съда, разглеждащ делото.“;*

## Изменение 34

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 52 – буква -а) (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение X – член 8 – параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**-а) В член 8 се добавя следният параграф:**

**„Длъжностни лица, които участват в курсове за повишаване на квалификацията в Брюксел съгласно член 24а от Правилника за длъжностните лица и на които е бил предоставен отпуск за почивка съгласно параграф 1 от настоящия член, по правило комбинират престойте си за повишаване на квалификацията в Брюксел със своя отпуск за почивка.“;**

*Обосновка*

*Изменението цели комбинирането на отпуск по изключение за особено „вредни условия“ на живот в трети държави (до пет пъти по една допълнителна седмица) с курсове за повишаване на квалификацията в Брюксел. Стойността на самолетните билети за този отпуск и за повишаване на квалификацията съответно се възстановява. Целта на изменението е да се намали отсъствието от месторабота на служителите в съответните трети държави чрез комбиниране на пътуванията.*

## Изменение 35

### Предложение за регламент

#### Член 1 – точка 52 – буква -а) (нова)

Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз

Приложение X – член 9

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**-а) Член 9 се заменя със следното:**

**„1. Годишният отпуск се ползва наведнъж или на няколко пъти съгласно желанието на длъжностното лице и изискванията на службата.**

Той трябва обаче да включва поне един период от 14 работни дни. *Годишният отпуск не може да надвишава 37 дни, към които се прибавят дните за пътуване съгласно Приложение V, член 7.*

2. Отпускът за почивка по член 8 не може да надвишава 15 работни дни годишно, включително дните за пътуване до вкъщи.“;

#### *Обосновка*

*Изменението се стреми да намали отсъствието от работното място на длъжностни лица на ЕС в трети страни.*

### **Изменение 36**

**Предложение за регламент**

**Член 1 – точка 52 – буква б а) (нова)**

**Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз**

**Приложение X – член 20**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

*ба) Член 20 се заменя със следното:*

*„Член 20*

*Длъжностното лице има право на пътни разходи за почивка от мястото си на работа до разрешеното място на почивка за него самото и ако има право на надбавка за жилищни нужди — за съпруга му и за лицата на негова издръжка, които живеят заедно с него.*

*Ако пътуването с влак е невъзможно или непрактично, възстановяването на разходите се прави въз основа на предоставените самолетни билети, независимо от разстоянието. **При полети с продължителност под осем часа се възстановяват само разходите за полет с икономична класа.**“;*

*Обосновка*

*Адаптиране в съответствие със стандартната практика в държавите членки.*

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно изменение на Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители от Европейския съюз	
<b>Позовавания</b>	COM(2011)0890 – C7-0507/2011 – 2011/0455(COD)	
<b>Водеща комисия</b> Дата на обявяване в заседание	JURI 19.1.2012	
<b>Подпомагаща(и) комисия(и)</b> Дата на обявяване в заседание	CONT 19.1.2012	
<b>Докладчик(ци)</b> Дата на назначаване	Ingeborg Gräßle 12.1.2012	
<b>Разглеждане в комисия</b>	28.2.2012	29.2.2012
<b>Дата на приемане</b>	20.3.2012	
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 26 –: 1 0: 2	
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Marta Andreasen, Jean-Pierre Audy, Inés Ayala Sender, Zigmantas Balčytis, Andrea Cozzolino, Ryszard Czarnecki, Tamás Deutsch, Martin Ehrenhauser, Jens Geier, Gerben-Jan Gerbrandy, Ingeborg Gräßle, Iliana Ivanova, Bogusław Liberadzki, Monica Luisa Macovei, Jan Mulder, Eva Ortiz Vilella, Crescenzo Rivellini, Paul Rübig, Petri Sarvamaa, Theodoros Skylakakis, Bart Staes, Georgios Stavrakakis, Søren Bo Søndergaard, Michael Theurer	
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Zuzana Brzobohatá, Jorgo Chatzimarkakis, Derk Jan Eppink, Christoffer Fjellner, Monika Hohlmeier, Ivailo Kalfin, Derek Vaughan	